

1874-08-01

AFSENDER

Joakim Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Viborg

Omtalte personer:
Bodil Anania Zahrtmann
Susette Holten
F.C. Lund
H.B. Storck
Magdalene Johanne Marie Swane
Marianne Zahrtmann

Arkivplacering:
Mappe 9 nr. 51

DOKUMENTINDHOLD

Joakim Skovgaard opholder sig i Viborg, hvor han er med i arbejdet på dokorationerne i Viborg Domkirke. Han fortæller om ture til Hald og Bruunshåb, hvor han har malet landskabsmotiver. Han skal også male et portræt af biskop Swanes datter, Magdalene.

TRANSSKRIFTION

Mappe 9 nr. 51

Viborg 1 Aug 74.

Kjære Fader!

Tak for dit brev og læredet! Det glæder mig at du nu er begyndt at male, ligesom det jo også er morsomt at du har fået Katrine¹ med. Hvad det store lærred angår så er det mere end stort nok, jeg bad egentlig talt ikke så meget om det, for af mangel, som fordi jeg har tænkt på, hvad Hr. Lund også har rådet mig til, nemlig at male Kirke Klokerens eller betjentens, gård, som er meget malerisk, og så vilde jeg gerne have et lidt større og bedre stykke, for i gråvejrs dagene at have noget her i nærheden at pusle med, dog håber jeg nok at få malt endel herovre, endnu har jeg kun lidt. Det er forresten ikke så nemt at finde sten (gode sten) ligesom jeg også tit må traske langt med malerkassen, så det er godt den ikke er større, farver og pensler har jeg nok af. Hr. Hindberg her, har tænkt

●2●

på at gøre en fodtur til Himmelbjerget, hen i August, og bedt mig følge med, har du noget mod det, den bliver vist ikke lang, eller har du noget mod, hvis det falder sig så, at jeg tager et par dage til Alborg, måske med Gerner, for det første arbejder Webers folk der, og bland dem en rigtig rar svend Ranhejmsætter, [der] jeg var med på Fuglsang og så er byen jo den mest gammeldags i Danmark men bliver stærkt nyere og nyere år for år. Ligesom du maler familien på Knabstrup, har jeg begyndt at tegne Svanes yngste datter Magdalene. I Fredags var jeg en fyraftens tur omkring ved Brunshåb og skovsgaard, det blev mørkt og jeg blev træt. I Lørdags malte jeg en et par hunde duer og Pilikaner i en frise for enden af loftet på kalk væken. I Søndags var jeg ved Brunshåb og malte en akvarel mod nord, efter hvilken jeg har tegnet begyndelses kradset eller hvad jeg skal kalde det, den ser bedst ud i frastand, og for og mellem grunden såsom Randrup Skoven er meget dårlig, jeg blev træt og Solen vilde ikke stå stille. Samme dag spiste jeg de fleste blåber jeg endnu har spist herovre, hvilket forresten er grumme få, jeg så også lynstråler. I Mandags var jeg indbudt til svanes, hvor jeg morede mig godt som

sædvanlig.

Se lasen.

Undskyld dette lase brev, men jeg trode jeg havde fået plad på et halvt stykke lige som Til Niels.

●3●

I Tirsdags malte jeg lammet med seiersfanen for enden af loftet på væken. Om aftenen var jeg hos Hr. Stork og fik mig en sluder om Italien og morsomme dyreformer såsom Giraffen, hvilken han sammenlignede med storken. [han er selv storkelig, og har været i Italien.] I Onsdags rejste den første maler, og om aftenen var jeg hos
[det vil sige han var den første som rejste]

●4●

Frøknene Zarthman, fra hvem jeg skal hilse. I Torsdags rejste de to andre malere, og om eftermiddagen var jeg i dejligt vejr i Hald, detvilsige på den anden side af søen. Der var grumme kønt så hvor lang vejen er, så må jeg der ud at male.

●5●

I Fredag fuldførte jeg loftet og Hr. Lund begyndte at male et studie fra Krybten. Synes du ikke det er godt bestilt, at male det loft på to måneder for fem mand, og skønt vi har arbejdet meget godt har vi dog ikke forhastet os.

●6●

Ja nu vil jeg kun ønske du må have det godt, hils Chatrine din søn Kim. I Fredags den 3 var jeg også hos svanes, og begyndte på portrættet af Magdalene

¹ Susette Holten, f. Skovgaard blev kaldt Kathrine af den nærmeste familie.



V. borg 1 Aug 77.

Kjære Fader!

Take for dit brev og læsedet! Det glæder
mig at du nu er begyndt at male, ligesom det
jo ogsaa er morsomt at du har fået Katrine
med. Hvad det store lærred angår sa° er
det mere end stort nok, jeg had egentlig
talt ikke sa° meget om det, for af mangel,
som fordi jeg har tænkt på, hvad Hr. Lund ogsaa
har rådt mig til, nemlig at male Kierkekløbersens
eller betjantens, gård, som er meget malerisk, og
sa° vilde jeg gerne have et lidt større og bedre stykke,
for i grænserne dannede at have noget her i nærheden
at push med, dog håber jeg nok at få malt endel
herovre, endnu har jeg kun lidt. Det er forresten
ikke sa° nemt at finde sten (gode sten) ligesom
jeg ogsaa tit må trække langt med malerkassen,
sa° det er godt den ikke er større, barner og pinde
har jeg nok af. Hr. Hindberg her, har tænkt

på at gøre en færd tur til Himmelhjort, hen i
 August, og bedt mig følge med, har du været med
 det, der bliver vist ikke lang, eller har du noget med,
 hvis det falder sig så, at jeg tager et par dage
 til Ålborg, måske med Gerner, for det første at hente
 Welers folk der, og blandt dem en rigtig rar sned
 Ranhejmsætter, ^{der} jeg var med med på Fuglsang
 og så er bogen for den mest gammeldags i Danmark
 min bliver stærkt nyere og nyere år for år.
 Ligesom du maler familien på Knabstrup,
 har jeg begyndt at tegne Svanes yngste datter
 Magdalene. I Tredags var jeg en fyraftens tur
 omkring ved Brunsbæk og Skovsgaard, det blev
 mørkt og jeg blev træt. I Lørdags malte jeg et
 par hund deer og Pibikaner i en træ for
 enden at Loftet på kalk vægen. I Søndags
 var jeg ved Brunsbæk og malte en aften mod
 nord, efter hvilken jeg har tegnet begyndelses
 kradet eller hvad jeg skal kalde det, den ser bedst ud
 i præstand, og for og mellem grunden så som Randrup
 skoven er meget dårlig, jeg blev træt og Solen
 vilde ikke stå stille. Samme dag spiste jeg de fleste
 blårer jeg endnu har spist herovre, hvilket forresten
 er grummet, jeg så også Lynstråler. I Mandags
 var jeg indbudt til Svanes, hvor jeg mødte mig godt som
 sædvanlig.

Se lase.

på et halvt stykke lige som til Wils.

Undskyld dette lase brev, men jeg troede jeg havde fået råd.

20. 8. 1874

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 9 Nr. 51

I Tirs dags malte jeg lammet med seiers fanen for
enden af loftet på vægen. om aftenen var jeg hos
Hr. Stork og fik af mig en sludder om Italien og
nojsomme dyreformer så som Gerappen, hvilket
han er selv forhulig, og har været i Italien.
hans barmhjertighed med storken. I Onsdags
miste den første maler, og om aftenen var jeg hos
det vil sige ~~at~~ han var den første som miste

Frøkenne. Lærthman, fra hvem jeg skal hilse.
I Torsdags rejste du to andre malere, og om efter-
middagen var jeg i dejligt vejr i Hald, det vilde jeg
på den anden side af søen. Der var grumme
kint så hvor langvejen er, så må jeg der ud at
male.

I Fredag faldførte jeg Løftet og Hr. Lund
begynte at male et studie fra Krogstun. synes
du ikke det er godt bestilt, at male det
loft på to måneder for fem mand, og skønt
vi har arbejdet meget godt har vi dog ikke
forhastet os.